



# Russische Federatie, huiden van pelsdieren

Code: **DPDL-84** Versie: 1.0.7

Ingangsdatum: 13-03-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.6	10-01-2018	In januari 2018 is de instructie aangepast. Een foutieve link is hersteld.
1.0.7	12-03-2024	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Instructie geactualiseerd. Een foutieve link is hersteld.

## 1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van huiden van pelsdieren die een bewerking hebben ondergaan naar de Russische Federatie.

De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in de Russische Federatie, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van huiden van pelsdieren die een bewerking hebben ondergaan naar de Russische Federatie zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## 2 Wettelijke basis

### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EU) nr. 142/2011

### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen de Russische Federatie en EU (vastgelegd in Memorandum between the European Community and the Russian Federation on veterinary certification of animals and animal products to be exported from the EC to Russia), die zijn ondertekend op 2 september 2004.
- Bilaterale afspraken, gemaakt op 22 mei 2006 tussen de EU en de Russische Federatie (vastgelegd in een protocol).
- Afspraken gemaakt tussen de Russische Federatie en de EU op 27 en 28 april 2010.

## 3 Definities

n.v.t.

## 4 Werkwijze

De export van huiden van pelsdieren die een bewerking hebben ondergaan naar de Russische Federatie is toegestaan.

Certificaat: *zie bijlage*.

Let op! Vanuit de EU zijn verschillende maatregelen van kracht ten aanzien van de Russische Federatie (Verordening (EU) nr. 833/2014) en Belarus (Besluit 2012/642/GBVB en Verordening (EU) nr. 765/2006). Daarnaast zijn er ook diverse maatregelen van kracht vanuit de Russische Federatie en Belarus. De NVWA kan niet garanderen dat producten die worden gecertificeerd alsnog worden geweigerd door de Russische Federatie en/of Belarus.

Meer informatie over de EU restricties zijn te vinden op

<https://www.consilium.europa.eu/en/policies/sanctions/restrictive-measures-against-russia-over-ukraine/>

### 4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Certificering van huiden van pelsdieren verloopt via het systeem e-CertNL. Voor huiden van pelsdieren naar de Russische Federatie geldt dat er nog geen certificaat beschikbaar is, omdat er al langere tijd geen vraag was naar dit certificaat. Er dient daarom voor het exporteren van huiden van pelsdieren naar de Russische Federatie alsnog een e-CertNL-certificaat samengesteld te worden. Houdt u dus rekening met extra verwerkingstijd en maak uw voornemen tijdig kenbaar via [export@nvwa.nl](mailto:export@nvwa.nl).  
In de bijlage is het certificaat met de eisen in te zien.
- Indien de huiden afkomstig zijn uit een andere lidstaat en bestemd zijn voor export naar de Russische Federatie, dan dient de partij vergezeld te gaan van een pre-export certificaat. Indien de huiden worden geëxporteerd naar een andere lidstaat en die huiden zijn bestemd voor export naar de Russische Federatie, dan dient de partij te worden gecertificeerd met dit pre-export certificaat. In het pre-export certificaat zijn de verklaringen overgenomen van het certificaat van huiden. Een toelichting op de voorwaarden waaronder dit certificaat kan worden afgegeven is te vinden in hoofdstuk 4.2. Er is op dit moment geen pre-export certificaat beschikbaar in e-CertNL. Houdt u dus rekening met extra verwerkingstijd en maak uw voornemen tijdig kenbaar via [export@nvwa.nl](mailto:export@nvwa.nl).
- Met ingang van 18 december 2017 moeten certificaatteksten bestemd voor de Russische Federatie niet meer worden geprint op waardepapier maar op "gewoon" wit papier, formaat A4.
- Teksten met bestemming Belarus of Kazachstan blijven onveranderd geprint op waardepapier.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.

### 4.2 Invuleisen van het certificaat:

- Land van oorsprong (punt 1.8): het land waar het certificaat vandaan komt moet worden ingevuld.
- Grensovergang met de Russische Federatie (punt 1.12): hier moet de geplande grensovergang worden ingevuld.
- Waar de naam van het exporterende bedrijf moet worden ingevuld moet op het volgende worden gelet: de naam en ook de overige gegevens moeten worden weergegeven zoals deze zijn vermeld in de bedrijvenlijst op de website van Rosselkhoz nadzor, zie <https://old.fsvps.gov.ru/fsvps/importExport/netherlands/index.html?language=en>, of, indien hierin niet opgenomen, zoals vermeld in het bedrijvenregistratiesysteem van de NVWA.

### 4.3 Toelichting bij het certificaat:

Aanhef:

*I, the undersigned State/official Veterinarian certify that:*

Verklaring 2.1:

*The fur skins exported into the Russian Federation are obtained from animals in the premises which were not known to be infected with Anthrax during the last 3 months or wild animals which were not known to be infected and were caught (hunted down) within a territory where no Anthrax cases have been reported.*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie.

E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten op landniveau. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden.

Belanghebbende moet aantonen waar de dieren, waarvan de huiden afkomstig zijn, verbleven hebben.

Verklaring 2.2:

*The fur skins are sorted, marked and packed according to the type and method of preservation. The methods of preservation ensure sanitary safety of the fur skins.*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2.3:

*The package (packing material) is disposable or used for the first time.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven.

Verklaring 2.4:

*The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in the EU.*


Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

## 5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

ORIGINAL / ОРИГИНАЛ  COPY / КОПИЯ  Total number of copies issued / Количество выданных копий

<b>1. Shipment description / Описание поставки</b>		<b>1.7 Certificate / Сертификат №</b>
<b>1.1 Name and address of consignor / Названия и адрес грузоотправителя :</b>		 <p>Veterinary certificate for fresh-dried skins and parts thereof derived from fur animals and intended for fur manufacturing exported from the EU into the Russian Federation Ветеринарный сертификат на пресно-сушеные шкурки пушных зверей и их части для пушно-мехового производства, экспортируемые из Европейского союза в Российскую Федерацию</p>
<b>1.2 Name and address of consignee / Названия и адрес грузополучателя :</b>		
<b>1.3 Species of animals from which the raw material is obtained/ Вид животных, от которых получают меховое сырье :</b>		<b>1.8 Country of origin / Страна происхождения продукции :</b>
<b>1.4 Amount / Количество :</b>		<b>1.9 Certifying Member State in the EU / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат :</b>
<b>1.5 Means of transport / Транспорт : (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна.)</b>		<b>1.10 Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС :</b>
<b>1.6 Country(s) of transit / Страна(и) транзита :</b>		<b>1.11 Organisation in the EU issuing this certificate / Учреждению ЕС, выдавшее сертификат :</b>
		<b>1.12 Related certificate numbers / Номера связанных сертификатов :</b>
		<b>1.13 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации :</b>
<b>2. Health information / Информация о состоянии здоровья</b>		
I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that: Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:		
<b>2.1 The fur skins exported into the Russian Federation are obtained from animals in the premises which were not known to be infected with Anthrax during the last 3 months or wild animals which were not known to be infected and were caught (hunted down) within a territory where no Anthrax cases have been reported / Пушнина, экспортируемая в Российскую Федерацию получена от животных из хозяйства свободных от сибирской язвы в течение последних 3 месяцев либо диких животных, которые по имеющейся информации не были инфицированы и были пойманы (убиты) на территории, на которой не зарегистрировано случаев сибирской язвы.</b>		
<b>2.2 The fur skins are sorted, marked and packed according to the type and method of preservation. The methods of preservation ensure sanitary safety of the fur skins. Пушнина сортирована, промаркирована и упакована в соответствии с типом и способом консервирования. Используемые методы консервирования обеспечивают санитарную безопасность пушнины.</b>		
<b>2.3 The package (packing material) is disposable or used for the first time. Тара (упаковочный материал) является одноразовой или используется впервые</b>		
<b>2.4 The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in EU. Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с требованиями в Европейском Союзе</b>		

Place / Место \_\_\_\_\_ Date / Дата \_\_\_\_\_

Official stamp / Печать:



Signature of State/official veterinarian / Подпись государственного/официального ветеринарного врача \_\_\_\_\_

Name and position in capital letters / ФИ.О. и должность заглавными буквами \_\_\_\_\_

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / подпись и печать должны отличаться цветом от текста

exemplaar 1 begeleidt de zending, exemplaar 2 is bestemd voor de exporteur, exemplaar 3 is bestemd voor VWA-archief.